

## سلامة نص العهد الجديد من دائرة المعارف الكتابية

محمد شاهين التابع

بسم الله الرحمن الرحيم السلام عليكم ورحمة الله وبركاته. معكم محمد شاهين التابع من قناة الدعوة الاسلامية على اليوتيوب وفيديو جديد من سلسلة اعتراف خطير. الاقتباس اللي هنقرأ منه النهاردة ارسله - 00:00:00

الاخ حماد وليد رينا يحفظه وبيارك فيه. فلو انت عندك اعتراف خطير حايب ان احنا نعرضه في هذه السلسلة اتواصل معنا عن طريق طرق التواصل اللي موجودة احتف وصف الفيديو. المرجع اللي احنا هنقرأ منه النهاردة المفروض انه مرجع معرفي عالمي. ويعتبر مرجع موسوعي فيما يخص المواضيع الكتابة - 00:00:15

بنتكلم طبعا عن دائرة المعارف الكتابية. لها مجلس تحرير والمحرر المسؤول وهي طبعة دار الثقافة. المفروض انه مرجع بروتستانتي لكنه من المراجع اللي المفروض بتحافظ على المسكونية او العالمية. بحيث انه يبقى مرجع موسوعي لكل المسيحيين - 00:00:35 بنقرأ النهاردة من المجلد السادس. ودي المعلومات الخاصة بالمجلد اللي هنقرأ منه المفروض ان احنا في حرف الخاء. هننزل تحت شوية هنلقي خطوطات العهد الجديد. الاقتباس اللي بعنته لي الاخ حماد وليد كان تقريبا عن مصدر من مصادر نص العهد الجديد. من اول الصفحة دي متين - 00:00:55

تمانية وسبعين في دائرة المعارف الكتابية الجزء الثالث هنلقي فيه خطوطات العهد الجديد وبعددين خطوطات العهد القديم والصفحات دي تعتبر مرجع كويسي قوي مختصر مفيد عن موضوع مصادر نص الكتاب المقدس والمشاكل اللي حوالي نص الكتاب - 00:01:15

المقدس سواء العهد الجديد او العهد القديم. في الفيديو ده هنتكلم عن خطوطات العهد الجديد. وانا عندي تعليقات كتير اوكي على الكلام احنا هنقرأه وهاول اختصره بقدر الامكان لأن احيانا بنلقي في مثل هذه المراجع الحاجة وعكسها او هو بياحاول على - 00:01:35

قد ما يقدر على قد ما اوتني من جهد انه يقلل من حدة المشكلة ويحسسكي ان ما فيش مشكلة اصلا خطوطات العهد الجديد او لا مقدمة لم يتأثر العالم بكتاب من الكتب قدر تأثيره بالكتاب المقدس بعامة. والعهد الجديد بصفة خاصة - 00:01:55

فكرة تأثير الكتاب المقدس ده معلش انا اسف انا ارى انه وهم كبير جدا المسيحيين عايشين او يا اما بالفعل الكتاب المقدس له تأثير كبير جدا لكنهم موهومين للأسف انه تأثير ايجابي هو قطعا ولا شك قطعا ولا شك الكتاب المقدس - 00:02:15

وبخاصة العهد الجديد في تعاليم كويسيه وراقيه وحلوه وجميله وكل حاجة. وايضا العهد القديم اكيد في كويسيه وحلوه وراقيه وجميله وكل حاجة. لكن مش دايما على طول الخط بسبب تحريف الكتاب المقدس الامر بقى مربك بشدة. انا لا اتخيل ان ممكن واحد يعني من غير ارشاد خارجي من - 00:02:35

غير ارشاد خارجي يمسك الكتاب المقدس العهد القديم والعهد الجديد وبيقى فاهم بشكل واضح المفروض يعيش حياته ازاي. نعدي النقطة دي لأن بنفس الطريقة ممكن المسلم يقول لك هو ما فيش كتاب اثر قد تأثير القرآن الكريم وخاصة ان المسلمين قبل بعثة النبي محمد صلى الله عليه وسلم - 00:03:00

كانوا ايه وبعد بعنته كانوا ايه؟ وهو ده التأثير لكن ما علينا. هنا برضه ادعاء انا بعتقد انه ادعاء كاذب. لانه ما خدش القرآن الكريم في الحسبان هو بيتكلم عن الكتب اللي قبل الكتاب المقدس او قبل العهد الجديد. بل ان التاريخ لم يحفظ لنا بقدر من الخطوطات القديمة لاي كتاب - 00:03:20

قدر ما احتفظ به من المخطوطات اليونانية للعهد الجديد. طبعا هو بيقارن بمين ؟ باريسترو وفالاطون ومش عارف مين والناس دي. طب قارن بالقرآن قارن كتب مقدسة بكتب مقدسة. المسيحي علشان يطلع موقف الكتاب المقدس افضل واعلى. فهو بيقارن بكتب ليست مقدسة - 00:03:40

ال الطبيعي ان كتاب مقدس وعدد اتباعه بالمالابين. اكيد لا يقارن بكتاب اخر عادي اللي مهتمين به معدودين جدا. ده طبيعي. وبالتالي انت المفروض بقى المقارنة الصحيحة على الاقل. شف اليهود وعدد مخطوطاتهم. شف - 00:04:00 المسيحيين وعدد مخطوطاتهم وشف المسلمين وعدد مخطوطاتهم. وانا اكاد اجزم اني باي عملية احصاء ممكنة هتلacci ان التفوق للمسلمين سواء في العدد اجمالا او العدد من ناحية القدم هتلacci التفوق للمسلمين. هو هنا في الآخر عاوز يثبت - 00:04:20 تفوق للمخطوطات المسيحية على الكتب الخاصة باليونانيين او ايها كان. فهنا بيقول لك اما العهد الجديد فهناك ما يقرب من تلت تلاف مخطوطة باللغة اليونانية. النقطة دي والمخطوطات دي طبعا بتتراوح ما بين اسقوطه كانت جزء من مخطوطة كاملة لغاية مخطوطات كاملة - 00:04:40

فيالتالي حاجة زي البردية اتنين وخمسين اللي هنعرضها بعد قليل. بالنسبة لهم بتتعدد مخطوطة. رغم انك ما تستفديش منها اي نص ما فيهاش كلمة واحدة كاملة. هي لكن هي بتتعدد مخطوطة. ما علينا. فهنا قال لك تلات تلاف مخطوطة باللغة بعضها قصاصات تضم بعض - 00:05:00

والبعض الغالب مخطوطات تضم العهد الجديد باكمله. قال لك بالإضافة الى ما يقرب من الفين مخطوطة يونانية مرتبة حسب القراءات الكنسية. يبقى احنا نضيف التلات الاف على الالفين يبقى احنا بنتكلم في رينج الخمستلاف. هم برضو اكتر شوية خمس تلاف وشوية يمكن ما يوصلوش ست الاف. هنا برضو - 00:05:20

مسيحي عاوز يوهمك ان العدد ده معناه اكيد يقينا ان نص العهد الجديد اتنقل لنا وتقدر تثق فيه وما طفش وما حصلوش مشاكل فتستطيع ان تثق في نص العهد الجديد ايه الدليل ؟ عندنا خمس تلاف مخطوطة يا معلم. طب المخطوطات دي اغلبها قديمة - 00:05:40

ولا اغلبها متاخر اغلبها متاخر بعد القرن السادس والسابع الميلادي. اغلبها متاخر بعد بعسة النبي محمد صلى الله عليه وسلم انت مستوعب انا باقول ايه ؟ اغلبها متاخر بعد بعثة النبي محمد صلى الله عليه وسلم. والمخطوطات القديمة علشان تلacci فيها حاجة تتقري - 00:06:00

مصر تستفيد منه هتلacci من بدايات القرن الثالث الميلادي. والنسخ الكاملة بدأت تظهر في آآ بدايات القرن الرابع الميلادي يعني احنا بنتكلم عن زي ما هو هيقول حوالي فرق تلميذ سنة. طبعا هو هيقول لك هم تلميذ سنة دول كتير. يا اخي احنا بنتكلم عن الكتاب - 00:06:20

المقدس نفسه. يا اخي بالمقارنة المصاحف المسلمين احنا عندنا مصاحف منسوبة للصحابة من القرن الهجري الاول. الموضوع والله العزيم كبير فرق كبير جدا. يا اخي انا باقول ازا كنت انت مع اللي انت بتتكلم فيه ده بتقول ان العهد الجديد موسوق فيه ومصداقية تامة وما - 00:06:40

ما ينفعش تشكك في نصه يبقى القرآن الكريم لازم تشيله فوق راسك. لانه افضل من اللي انت بتتكلم عنه ده مليون مرة. ده بمنتهى الحيادية ببساطة لو انت هتقول ان كتابك خطير وموثوق فيه علشان بدأ يظهر عندك نسخ كاملة بعد الاصل بتلميذ سنة يبقى لو انت - 00:07:00

عندك نسخ من زمن الصحابة من القرن الاول يبقى ده كتاب بقى يعني ما فيش زيه. فالالفين مخطوطة دول من نوع تاني من المخطوطات اسمها آآ مخطوطات القراءات الكنسية. الى جانب نحو تمنتصف مخطوطة باللاتيني وما يزيد عن الفين مخطوطة من الترجمات القديمة. طبعا هتشوف بقى حال الكلام ده - 00:07:20

التفصيل فيما بعد. خلي بالك المسلمين لو بس عملوا حصر لكتب المسلمين الاوائل اللي اقتبسوا القرآن الكريم هتلacci يعني كم التراث

اللي بيقتبس القرآن ضخم لا يحصر. احنا بنتكلم بس عن المصاحف القديمة. هنا بيقول ومن ناحية اخرى نجد ان سالمة - 00:07:40  
مخطوطات العهد الجديد تفوق بما لا يقاس. سالمة اي كتاب قديم اخر. قديم قبله. ده بيtalk عن ايه؟ عن العهد الجديد تحديدا طب ما تجمع العهد القديم معك لأ. حال العهد القديم وازاي يحل العهد الجديد. حال العهد الجديد بالنسبة للعهد القديم حاجة عالية -

00:08:00

حل العهد القديم اسوأ بكثير. فهو بيقول لك يعني نصوص مخطوطات العهد الجديد تفوق بما لا يقاس سالمة اي كتاب اخر. ده بما فيهم القرآن لأ سيبك من القرآن احنا بنتكلم عاللي قبله ويرجع تاريخ اقدم مخطوطة معروفة من اعمال بعض المؤلفين القدماء الى نحو الف عام او اكثرب بعد موت الكاتب. هو ده معناه يعني - 00:08:20

ان الكتاب ده آآ نطعن في سالمة نصه ما يقدرش يقول كده. ليه؟ لأن فيه اباء كنيسة اوائل هو ده هل نص كتابهم؟ بتلاقي مخطوطات لكتابات بعض الاباء بعد زمن الاب بالف سنة في في واتكلمنا عن الكلام ده - 00:08:40

اما ناقشنا كتابات الاباء الرسوليين. فهنا بيقول لك وليس من النادر ان يكون الفرق الزمني بعض مئات من السنين او على الاقل ثلاثة عام كما في حال فيرجل ولكن على النقيض من ذلك نجد ان اثنين من اهم المخطوطات التي وصلت اليانا للعهد الجديد ترجع الى اقل من - 00:09:00

ثلاثمائة عام من عصر الرسل. ما هو لو احنا قلنا ان كتب العهد الجديد اتكتبت في النصف الثاني من القرن الاول. يبقى انت عندك القرن الثاني بالكامل ادي ميت سنة. والقرن الثالث بالكامل. ادي كمان ميت سنة. وبعدين في بقى عندك مخطوطات من النصف الاول -

00:09:20

او النصف الثاني من القرن الرابع. اللي هو بيقول لك اقل من ثلاثة عام من عصر الرسل. هل ده معناه يعني ان خلاص دي مخطوطات من زمن مبكر ندق في سالمة النصوص هو هنا بيقول لك ايه؟ اصل بما ان العلماء ما بيشككوش في كتب فيرجل او كتب ارسسطو او كتب يبقى بالاولى من شكر - 00:09:40

ليه يعني ما نشكش ما انت هتعترف بنفسك ان كان بيحصل تحرير وما دام التحرير كان بيحصل وفي زمن مبكر جدا يبقى ايه اللي يضمن سالمة النصوص لو احنا قلنا ودایما بضرب هذا المسال لو احنا قلنا على سبيل المسال انجيل مرقص. انجيل مرقص اتكتب امتنى؟ حوالي مسالا ستيين خمسة وستين ميلادية - 00:10:00

هنقول ان فيه اربعين سنة لغاية ما نخلص القرن الاول. وبعدين في القرن الثاني من اخر الاول لآخر الثاني قاعدين من اخر الثاني لآخر الثالث. وبعدين كمان مسالا خمسين سنة بقى خمسين واربعين حوالي - 00:10:21

لي مية سنة بقى في بعض الكتب والكلام ده برضو بينطبق على رسائل بولس. لأن رسائل بولس اللي هو تقريرا حوالي نص العهد الجديد ما مكتوب وقبل الاناجيل اصلا المفروض ان اغلب العهد الجديد اتكتب كان اتكتب على سنة تمانين ميلادية خمسة وثمانين ما فيش - 00:10:41

اللي اتأخر غير رؤبة يوحنا اللاهوتي وانجيل يوحنا. فاحنا بنتكلم عن حوالي تلتمنت سنة. اقل من اقل يعني احنا مقربين. فاضل حاجة بسيطة ونبقى كمانا تلتمنت سنة فرق بمقارنة القرآن اللي عندنا مخطوطات بترجع لزمن الصحابة. انا هاكرر جملة ومش عايز اكررها تاني - 00:11:01

او المسيحيين اللي بيدافعوا عن عصمة الكتاب المقدس. استخدمو نفس الطريقة او حتى اقل منها. بس في التعامل مع القرآن الكريم تدرك حتما ولابد ان القرآن الكريم هو اصح كتاب موجود على وجه الارض. من ناحية سالمة النصوص من ناحية ان النصوص دي -

00:11:22

ما فيش شك فيها وانها سليمة ولم تحرف. وبالتالي بقى لما اجي ادرس نص القرآن فانا متأكد ان ده القرآن اللي جه محمد صلى الله عليه وسلم. ندرس بقى هل هو موحى به من الله ولا لأ؟ واحنا مطمئنين من سالمة نص القرآن. هنا بيقول لك بل ان جزءا كبيرا من العهد - 00:11:42

باق في مخطوطات بردية. جزء كبير دي يعني فيها نظر. احنا عندنا اه شوية برديات ظهرت في بداية القرن الثالث الميلادي فيها بعض الكتابات بشكل كبير. لكن العلماء درسوا محتوى النص - 00:12:02

وانا يمكن عرضت قبل كده الجدول اللي كان عامله كيرت اللاند وباربر اللاند اللي كان عامله بروس ميتزجر في اواخر كتبهم سواه 00:12:18 بداع او كارت ما علينا لكن يعني هو هنا بيعتمد ان القارئ ما يعرفش - 00:12:38

الخطوطات دي فيها محتوى قد ايه؟ فيبقى هو وخياله لما انا اقول جزءا كبيرا من العهد الجديد اللي هو يعني ايه؟ تمانين في المية تسعين في المية انت تقصد كم؟ مع اني اكاد اجزم انه يعني لو عدى الخمسين في المية يبقى حلو. لان اغلب هذه البرديات اولا لا تحتوي على يمكن - 00:12:58

كتاب واحد كامل الا بقى لو بعض رسائل بولس الصغيرة وفيها صفحات كثيرة متدمرة. هنا بيقول لك ولما كان علماء الالاسيكيات يفترضون الثقة عموما في الكتابات الدينية حتى لو كان الفاصل الزمني بين وقت كتابتها اصلا وبين وقت تدوين المخطوطة. كبيرا ولو لم يوجد منها سواه - 00:12:58

والعدد القليل من المخطوطات فواضح انه جدير بدراسة العهد الجديد ان يثق بان نص العهد الجديد الذي بين يديه هو نفس ما دونه كاتبوا اصلا. ده كلام فاضي. ليه؟ لان انا ازعم وده الواقع ان اللي حصل لمخطوطات العهد الجديد مش نفس اللي حصل - 00:13:18 مخطوطات الكتابات الثانية. نص العهد الجديد كان بيتحرف وكان بيتغير منز البداية. وهو هيأكد على الكلام ده بعد شوية. فيبقى بالتالي ما ينفعش بتعامل مع كتاب هو انا هحرفه ليه؟ لا يوجد دوافع اصلا انا احرف نصه والمهتمين به عدد قليل فبالتالي اللي - 00:13:38

ساخوه هيحافظوا عليه ونسبة ان الناس تتعامل مع نصه اقل. في حسابات تانية اقصد. فما ينفعش تخلط الاوراق. ولو انت هتخلط الاوراق رقبة هتحط القرآن الكريم فوق راسك. يبقى جدير بدراسة القرآن الكريم ان يثق بسلامة نص القرآن الكريم لانه افضل حالا من العهد الجديد - 00:13:58

طبعا. هنا بقى بيدي لك لمحه عن النسخ في العالم القديم. مع الاخذ في الاعتبار ان القرآن الكريم بيتفوق على كتب اهل الكتاب بانه محفوظ في الصدور. بل هو ايات بينات في صدور الذين اوتوا العلم. والحديث القدسي اللي بيقول - 00:14:18

وانزلت عليك كتابا لا يفسله الماء. تقرأه نائما ويقطنان. يعني ايه لا يفسله الماء؟ يعني هو ليس محفوظا في السطور فلما تيجي تغسل الصفحة وتمسحها النص يروح. لا هو محفوظ في القلوب وفي الصدور. فبالتالي - 00:14:38

او اتمسح من السطور سيظل محفوظا. لا يفسله الماء. هنا بيقول لك بقى عن ازاي الكتاب كان بيتنسخ قبل عصر الطباعة هو هنا بيبدا بمقدمة ان الان طباعة اي عدد من النسخ المتطابقة ده سهل جدا وممكن. خط الكتاب في على الكوبايا - 00:14:58

هيطلع لك نسخ متطابقة بنفس الرسم صور. اما قديما فكانت كل نسخة تكتب على حدتها باليد. وفي مثل تلك احوال كان لابد الا تتطابق تماما اي مخطوطتين من اي كتاب وبخاصة اذا كان كبيرا نوعا. الكلام ده كذب كذب ليه؟ لانه انت - 00:15:18

ببذل المجهود والمراقبة تقدر تخلி المخطوطتين متطابقتين. من حيث النص والكلمات. كون ان المسيحيين اوائل ما كانش اصلا عندهم العقيدة اللي تخليهم يحافظوا على النص كلمة بكلمة. ناهيك عن مشاكل تانية كتير. فده ما تقوليش اه - 00:15:41

اصل ده عيب في في النسخ اليدوي. ان انت لازم تغلط. لا مش لازم. مش لازم. بس هو انا ليه يعني اوجع دماغي واتعب نفسي علشان نطلع نسختين متطابقتين. انا ما عنديش مشكلة لو النص اتغير شوية. وهو هيقول الكلام ده بعد شوية. فهنا بيقول لك ايه؟ ويفطي عصر الكتاب - 00:16:01

اليدوية للمخطوطات فترة من الزمن تبلغ ثلاثة ارباع الزمن منذ اتمام كتابة العهد الجديد حتى الان. يعني اغلب تاريخ انتقال نص العهد الجديد كان بيتنسخ بالنسخ اليدوي. هنا هو بيدلس تدليسه حلوة برضو. ونظرا للاعداد الهائلة التي تم نسخها من مخطوطات بعض او كل العهد - 00:16:21

جديد خلال القرون الاولى فان معنى هذا ان العديد من الاختلافات قد وجدت طريقها الى المخطوطات. هنا بيقول لك ايه؟ للاعداد

الهائلة التي تم نسخها خلال القرون الاولى فين ده ؟ ولو كانت بالفعل اعداد هائلة كل الاعداد دي راحت فين ؟ انا باقول نفس حال المسلمين والله انتم لو كان عندكم - 00:16:41

فعل اعداد هائلة من المخطوطات اللي اتسخت في القرون الاولى كنتم هتلاقوها ولا انتم عاوزين تقولوا ان الاضطهاد اكل كل ده وحرق كل ده بغض النظر في النهاية دي عوامل ادت الى ان النص لم يعد محفوظا. فيا اما ده كذب اصلا وما حصلش يا اما - 00:17:01

هو حصل بس برضو ما نفعهمش بحاجة. ان كان كل ده الاضطهاد كان بيحرقه ويزيله. لانه في الاخر هل احنا ما بين ايدينا عدد من ضخم من المخطوطات من القرون الاولى ؟ لا طبعا. العلماء - 00:17:21

فعليا لما بييجوا يدرسوا نص العهد الجديد هم عارفين بيبيصوا على ايه. تلات اربع بردیات من القرن الثالث مخطوطین من القرن الرابع تلات اربع تطاط من القرن الخامس وانت طالع. انت لو جيت فتحت او نسخة ماستل الاند اللي هو بيبيين لك في المهامش - 00:17:35

النص ده لما بيكون فيه مشكلة احنا رجعنا لانهی مخطوطات بيتعدوا اللي من القرن الثالث والرابع والخامس تعدهم على ايدك. هو عاوز يحسسكي لأ دي الاعداد هائلة. المهم هو برضه هنا بيتكلم في حاجة هو كأنه عاوز يبرر العدد الضخم من الاختلافات - 00:17:55 اللي احنا بنلاقبها في المخطوطات لما نعمل مقارنة ما بين المخطوطات وبرضه في نفس الوقت هو هيرجع ويؤكد يعني ان الكلام ده كله كلام تافه ولم يؤثر. فهنا ان معنى هذا ان العديد من الاختلافات قد وجدت طريقها الى المخطوطات. هنا بيأكيد بقى على حقيقة وقد فقدت اصول اسفار العهد الجديد - 00:18:15

بلا شك في زمن مبكر جدا. وقد فقدت اصول اسفار العهد الجديد بلا شك في زمن مبكر جدا. انا برجع واقول انت عرفت منين الله اعلم الاصول دي فقدت امتي ؟ الله اعلم. هي فقدت بلا شك - 00:18:35

لكن امتي بالضبط ما نعرفش وخل بالك عنصر المجهولة ده هو اللي بيؤدي الى فقدان اليقين. انا ما اعرفش وما حدش يعرف هي الاصول دي فضلت موجودة ما بين ايدين المسيحيين لغاية امتي ؟ وتم استخدامها قد ايه ؟ واتنسخت منها قد ايه - 00:18:50 وما حدش يقدر يعرف المخطوطات اللي ما بين ايدينا دلوقتي ايه علاقتها بالاصل ؟ هل اتسخت من الاصل مباشرة ؟ غالبا ده مستحيل. طب فيه كم جيل ما بينها وما بين الاصل ؟ - 00:19:10

ما حدش يقدر يعرف ده غيب نعرفه بقى يوم القيمة لما ندخل الجنة ان شاء الله المسلمين يسألوا ربنا يا رب يعني عاوزين نعرف كده الفترة المجهولة دي اللي ما بين - 00:19:23

اصله اقدم المخطوطات الدنيا بقى كانت عاملة ازاي. غير كده مش هتتعرف. فهنا قال لك ومعنى هذا انه ليس من الممكن ان نحدد بدقة كاملة كل الكلمات الاصلية للعهد الجديد على اساس اي مخطوطة بذاتها. هو بيقول لك ده على اساس اي مخطوطة. هو مش عاوز يقول احنا ما - 00:19:35

ضرشي خالص نحدد الكلمات الاصلية لأ احنا نقدر هو عاوز يقول لك احنا نقدر. بس ما ينفعش نعتمد على مخطوطة بعينها. لازم نقارن كل المخطوطات ماشي. رغم ان انا دايما بقول انت هتتعرف منين انك وصلت للكلمات الاصلية وانت عمرك ما شفتها. ده جزء من عدم اليقين - 00:19:55

هو انا عمري قربت الاصل علشان اعرف ان انا وصلت للاصل هيفضل دايما ده رجم بالغيب احنا غالبا والله انا ظني مش هتقدر تحسس بيقين اليقين ابعد ما يكون عن المسيحية. هو في الاخر هيقول لك ايه ؟ والله هو ده النص - 00:20:15

اللي كان موجود في اقدم المخطوطات. بيقى غالبا هي دي الكلمات. هو لا يملك الا ده اصلا. المسيحي لا يملك الا انه يطلع من نص اللي موجود في المخطوطات هل النص ده بقى حافظ على الكلمات الاصلية العهد الجديد ؟ الله اعلم. هو لا يملك الا انه يقبل - 00:20:32

فهنا بيقول لك ولا سبيل الى ذلك الا بمقارنة العديد من المخطوطات ووضع اسس تحديد الشكل الدقيق بقدر الامكان للنص الاصلي

وتعزف دراسة مخطوطات الاعمال الادبية التي فقدت اصولها بهدف تحديد النص الاصلي باسم نقد النصوص. تاكس شوال كريت

سيزن - 00:20:52

وعلمنا اكتر من فيديو عن الموضوع ده. ومع ان العهد الجديد هو اكبر واهم مجال لهذه الدراسة. فان الدراسة النقدية للنصوص امر ضروري لكل عمل ادبي قديم اذ يندر جدا وجود النص الاصلي بخط يد الكاتب القديم نفسه. النصاري هيقول لك ما نفس الكلام عندك في القرآن. احنا بند عليهم ونقول لهم انتم بتتعاملوا - 00:21:11

مع كتاب مختلف كتبكم اصولها خط يد. كتابنا القرآن الكريم اصله تلاوة صوتية. وعلشان كده هو محفوظ اولا في الصدور قبل ما يحفظ في السطور. والحفظ في السطور ما هي الا محاولة ان انا ادون معلومات - 00:21:31

اللي انا تلقيتها شفهيا عن القرآن وتلاوته فيه نص مكتوب علشان لما اقرأه اتذكر اللي انا حافظه. لكن انت مش طين اصل كتابكم المكتوب بخط اليد فلو راح اللي مكتوب بخط اليد كتابكم يروح اما كتابنا فهو كتاب لا يغسله الماء. فهنا بيأكد على نقطة ان نقد النصوص - 00:21:53

امر جوهري ومطلب ضروري لدراسة العهد الجديد لانه يجب ان يسبق تحديد النص الاصلي محاولة تفسيره. يعني لازم نحدد هو ايه النص اللي احنا هنفسره قبل ما نفسره طيب هنا برضو بيدعني ادعاء عند نسخ اي كتاب بخط اليد لابد ان تحدث اخطاء عند النقل سواء سهوا او عمد. انا بقول - 00:22:17

لأ مش لازم مش لابد ولا حاجة اولا حاجة العمد دي ده اجرام لكنه حاصل في الكتاب المقدس يعني انا لو هقول ايه ده واحد بينقل مصحف يغير فيه عدما ده لازم يكون السبب الوحيد انه - 00:22:37

يقن انه اللي قبليه كان ناسك غلط. وان اي مسلم مكانه كان هي عمل كده لمعرفته بالصحيح. غير كده انا مش متخييل. طبعا عن النصراني بقى هيقول لك ماشي انا اقبل بهذا السبب بس فيه اسباب تانية. خل بالك برضه انا هاكرر نقطة وارد انه يحصل اخطاء - 00:22:56

سهوا او اخطاء عفوية اثناء النسخ اليدوي. لكن المشكلة ان هذا الخطأ اثناء عملية النسخ يتتسخ في النص والناس تعتبره نص مقدس ويظل محفوظا في المخطوطات اللي بعد كده وينتشر ويتوغل ويستمر. ده عمره ما حصل في القرآن الكريم لكنه حصل مرارا وتكرارا - 00:23:16

في نص العهد الجديد سواء سهوا او عمد. المهم ان النص كان بيتحرف او بيتغير اثناء عملية النسخ والشكل الجديد ده او نتاج التغيير او التحرير بيترسخ في باقي المخطوطات اللي بيتجي بعد كده. هنا بقى هو بيقول لك ايه تحدث اخطاء عند النقل سواء سهوا - 00:23:39

او عدما وعند استنساخ هذه النسخ تنتقل اخطاء النسخة المنقولة عنها الى النسخة الجديدة. علاوة على ما يحدث من الناسخ الجديد من اخطاء واختلافات عند النقل. فكرة ان الاعداد بتاعة الاصناف بتتضاعف - 00:23:59

نسبة التحرير بيتضاعف يعني هو بيقول لك ايه ؟ انا بانسخ بانقل اخطاء اللي قبلني على اخطائي الجديدة. وبعدين اللي هيجي بعدى هينقل اخطاء اللي فات وهي عمل اخطاء جديدة واللي بعده وهكذا. فهنا بيقول لك ايه ؟ وهكذا كلما زاد عدد مرات - 00:24:16

النسخ باينة مخطوطة اصلية الى ان نصل الى مخطوطة من عصر متأخر زاد عدد الاصناف والاختلافات في المخطوطة الاخيرة. الاصناف والمخطوطة اللي ما ايدينا في عدد نسخ في النص كل ما الاعداد دي زادت كل ما ايه ؟ زاد عدد الاصناف والاختلافات في المخطوطة الاخيرة - 00:24:40

فهنا قال لك ايه ؟ فمخطوطة من الفرون المتأخرة يكون قد مر بينها وبين المخطوطة الاصلية اجيال من المخطوطات. الله اعلم عددها. اكتر مما لو كانت من مبكرنا الله اعلم برضه. ما تقدرش تعرف يقينا ممكن مخطوطة مبكرة الواقع ان عدد الاجيال ما بينها وما بين الاصناف كتير جدا - 00:25:00

ومخطوطة بعدها عدد الاجيال ما بينها وما بينها وبين الاصناف اقل. بس احنا ما نعرفش ما فيش اسانيد ما فيش معلومات تاريخية وبالتالي

بناخد بالظاهر. المخطوطة دي بالقرن الرابع المخطوطة دي من القرن السادس يبقى الرابع اقدم من السادس يبقى الرابع اقرب للاصل.

المسيحي لا يملك الا - 00:25:20

الا انه يعمل كده. ولكن قد ترجع مخطوطة الى القرن الحادى عشر ولكنها نقلت مباشرة عن مخطوطة من القرن الرابع. التي لم يفصلها عن الخطوط الاصلية الا اجيال قليلة من المخطوطات. برضه انا لو عندي المعلومات اقول لكن الله اعلم. ده كل ده رجم بالغيب. بينما قد تنقل - 00:25:40

من القرن الثامن عن مخطوطة من القرن السابع يفصل بينها وبين المخطوطة الاصلية عشرون جيلاً مثلاً من المخطوطات. كل ده رجم بالغيب. هنا اتكلم عن النقطة دي وبيقول ايه؟ وفي الحقيقة لا يمكننا بای حال ان نثبت ان مخطوطة معينة هي الاصل الذي نقلت عنه مخطوطة اخرى. كما - 00:26:00

لا يمكننا ان نحدد عدد الاجيال من المخطوطات التي تفصل بين اي مخطوطة والمخطوطة الاصلية. ما فيش المعلومات ولذلك يفترض العلماء بعامة ان مخطوطة من عصر متأخر يفصل بينها وبين المخطوطة الاصلية عدد من اجيال المخطوطات - 00:26:20  
اكثر مما يفصل بين مخطوطة من عصر مبكر والمخطوطة الاصلية. بياخد بالظاهر ما عندهش غير كده. مع اعتراضهم بوجود بعض الاستثناء ده لو هو عنده معلومات. هنا بيقول لك ايه بقى؟ ويجب الا يخطر على بالنا ان نصوص العهد الجديد مبنية على اسس مشكوك في صحتها. بسبب - 00:26:38

عدد الكبير من اجيال المخطوطات او بسبب العدد الضخم من الاختلافات الموجودة في المخطوطات هو بيقر بحقائق وبيقول لك اوعى اووعى تحس ان ده ممكن يشكك في صحة النص اووعى في الواقع لا يحوم ادنى شك حول الجزء الاكبر من كلمات العهد الجديد. الكلام ده حقيقي. بس فيه تدليس جامد اووي. يعني ايه - 00:26:58

انا دايماً بضرب مسال باول نص من انجيل مرقص. بده انجيل يسوع المسيح ابن الله. ده النص في بداية انجيل مرقص ارخيته وانجليزي خريص تو هيyo تو ثيو. اللي مشكوك فيه في النص ده ايه؟ اخر مقطع. ده برنامج بيقدر يعرض النص - 00:27:24  
زي ما هو مكتوب ايه في مخطوطات الاحرف الكبيرة المخطوطات القديمة. في حاجة في المخطوطات اسمها الاختصارات المقدسة نومينا ساكرة. وبالتالي الكلمة دي هتكتب بالكامل ارخيه لكن اللي هيكتب من الكلمة دي اول حرف مع اخر حرف بس - 00:27:44  
واللي من الكلمة دي اول حرف مع اخر حرف بس. وكذلك من الكلمة دي اول حرف وآخر حرف ومن الكلمة دي اول حرف وآخر حرف. يبقى الكلمات اللي بالاصفر هتكتب كاملة واللي بالاحمر هتكتب اول حرف مع اخر حرف. تعالوا نعد كده يبقى عدد حروف النص ده في - 00:28:04

توته كم حرف واحد اتنين ثلاثة اربعة خمسة ستة سبعة تمانية تسعة عشرة حداشر اتناشر تلتاشر اربعتناشر خمسناشر ستاشر سبعتاشر تمنتاشر تسعناشر عشرين واحد وعشرين اتنين وعشرين ثلاثة وعشرين اربعة وعشرين خمسة وعشرين ستة وعشرين سبعة وعشرين تمانية وعشرين. يبقى النص ده كاملا - 00:28:24

تمانية وعشرين حرف. الحروف المهمة فيها هي ابن الله. يبقى واحد اتنين ثلاثة اربعة. في بعض بتكتفي مش هيyo تو ثيو يبقى في عندك اربعة ولو هنحسب الاربعة يبقى الكلمة دي اصلاً مش موجودة - 00:28:45

يبقى نقص من تمانية وعشرين ثلاثة يبقى خمسة وعشرين. يبقى دى حالة. ان النص كاملاً خمسة وعشرين حرف في فيهم اربع حروف هو اللي حواليه الاشكال. لو جينا نشوف اربعة على خمسة وعشرين في المية يساوي كم؟ يبقى - 00:29:05  
بقى نسبة ستاشر في المية اربع حروف بس في النص هم اللي مهمين. انا بقول الكلام ده ليه؟ علشان هو لما قل لا يحوم ادنى شك حول الجزء الاكبر من كلمات العهد الجديد ده حقيقي لأن اغلب العهد الجديد اصلاً يعني ايه مدى - 00:29:25

اهميتها. هو لما المسيحي بييجي يستدل مسلاً على الوهية المسيح او التجسد او السالوس. نسبة قد ايه من النصوص مقارنة باجمالي العهد الجديد بيرجع لها. يبقى وبالتالي الجزء الاكبر من نص العهد الجديد بالنسبة له مش مهمة قد كده. طب اديكم - 00:29:45  
مسال تاني اكبر عشان تعرفوا ان ده تدليس عظيم. هنفتح برضه وهنجيب الاولى ثلاثة ستاشر. النص الطويل اللي بيقول عظيم هو

سر التقوى الله ظهر في الجسد. تبرر في روح تراعي لملائكة كذا. كده نسبت الرسم في المخطوطات المقابل تريند ليترشن بالإنجليزي ازاي تنطق الكلمة دي - 00:30:05

حروف انجليزي وترجمتها بالإنجليزي. شف النص ده طويل ازاي ؟ الخلاف فيه هي الكلمة دي بس هل هي ولا طب الفرق ما بين هس وسايوس قد ايه ؟ شرطة وخط شرطة وخط - 00:30:35

نعتبر ان الفرق حرف بدل الوميكرون الثيتا ويبقى ده اختصار مقدس للشيوس فهيتشد عليه خط حرف واحد او حرفين حرفين في كل النص ده كام في المية هيبقى بتاع مسلا خمسة في المية اتنين في المية ايا - 00:30:55

نسبة قليلة جدا اهو ده اللي هو بيتكلم عليه. ما هو باقي النص كله تقربيا ما علوش خلاف. او حتى لو عليه خلاف فمش مهم الخلاف انا المهم عندي الحرفين دول ولا يبقى حتى لو الغالبية العظمى من النص ثابت عندي - 00:31:14

عليهوش خلاف ده مش مهم لان الحرف او الحرفين دول هم اللي هيشقلبوا الدنيا كلها. والامثلة على كده كتيرة جدا جدا. يبقى هو اما ييجي يقول في الواقع لا يحوم ادنى شك حول الجزء الاكبر من كلمة العهد الجديد ده صحيح لان الجزء الاكبر من كلمات

العهد الجديد مش مهم - 00:31:34

وان ممكن حرف او حرفين في نص خمسين حرف هم اللي يشقلبوا الدنيا. هنا بيقول ولم يسترعى انتباه ناقضي النصوص سوى جزء صغير جدا نسبيا من كلمات العهد الجديد. فكل مخطوطات العهد الجديد - 00:31:54

في واقع الامر متطابقة الكلام ده كدب وافترا. يا اخي احنا لما نيجي نقول ان عدد الاختلافات ما بين المخطوطات اقل ما يقال متين الف الصفحة الواحدة تقربيا يعني ايه ؟ عشرة عشرين اختلاف في الصفحة الواحدة. اتفوا ربنا. فكل ما خطوطات العهد الجديد في واقع الامر متطابقة. شف العهد - 00:32:09

الجديد كان نص. كوييس طبع من اجمالي نص العهد الجديد النصوص المهمة كوييس. شف بقى كم الاختلافات اللي موجود ما بين المخطوطات حوالين النصوص المهم هل فيه نص واحد مهم في العهد الجديد ما عليهوش خلافات مهمة ما بين المخطوطات؟ اكرر السؤال عشان - 00:32:30

تستوعبه؟ هل فيه نص واحد مهم ما عليهوش خلافات ما بين المخطوطات؟ عارف النص اللي جه على بالي انهي نص؟ النص بتاع في البدء كان كلمة وكان الكلمة عند الله وكان الكلمة الله. يمكن ما عليهوش خلافات ما بين المخطوطات. لكن هو عليه خلاف في الفهم والترجمة. يعني سبحان الله لو ما سلمت - 00:32:52

من اختلافات المخطوطات وده نادر جدا ما يحصل هتلاقى عليه خلاف في الفهم والترجمة. التفسير معنى النص نستدل به على ايه؟ ما علينا. هنا بيقول لك جملة مهمة وبرضو فيها تدليس كبير الا انه ما من عقيدة من عقائد المسيحية مبنية على نص غير محقق - 00:33:12

او يحوم حوله ادنى شك. بامارة ايه؟ وانتم قادرین اصلا تلاقو عقائدكم المسيحية في الكتاب. انا برجع واقول اه في بعض النصوص يقول لك النص ده ما عليهوش خلاف في المخطوطات - 00:33:32

وهيجمع لك نصوص لكن في النهاية هل النصوص دي فعلا بتبدل على هذه العقائد المسيحية ولا لا؟ هنا بدأ بيتكلم عن مواضع ما تهمناش كثير. علم الكتابة القديمة الباليوجرافي. قال لك كانوا بيكتبوا على لفافيف البردي او على مخطوطات البردي كودكسيس يعني او على رقوق الجلد - 00:33:46

كودكسيس برضو كتاب بس على رقوق الجلد. وبعدين قال لك انواع الخطوط فقال لك في الخط الكبير المنفصل الحروف الانشيل وفيه الخط الصغير مينيسكيول. وفيه هنا اعادة استعمال الرقوق بعد محو - 00:34:06

التي عليها يعني المخطوطة كان مكتوب عليها حاجة وبعدين في حد غسلها الغسلة المتينة وراح طب عليها تاني. وبعدين هنا بيتكلم عن الاختصارات اللي احنا قلنا عليها قال لك من ضمنها كلمة الله. وبعدين هنا بقى قال لك الادلة - 00:34:21

الا على صحة النصوص فبيقول لقد وصلتنا النصوص العهد الجديد عن ثلاثة مصادر هي المخطوطات اليونانية والترجمات القديمة

واقتباسات الكتاب القدامي دي مصادر نص العهد الجديد. فبيتكلم اولا عن المخطوطات اليونانية. قال لك بتنقسم الى اللي مكتوب على البردي المخطوبة - 00:34:41

البردية وبيشرحها وبيدي امثلة عليها قال لك في مجموعة شاستريبيتي والمجموعة الثانية بتاعة بوديم او بودبر بادمر يبقى المجموعة الاولى بتاعة والمجموعة الثانية بتاعة بادمر. ومن امسلة مخطوطات شاستور بيتي البردية خمسة واربعين - 00:35:03

والبردية ستة واربعين والبردية سبعة واربعين ودي بردیات مهمة. وهنا البردية ستة وستين وبرضو البردية خمسة وسبعين البردية اتنين وسبعين وتلاتة وسبعين واربعة وسبعين وخمسة وسبعين. ودي بردیات مهمة. وبعدين هنا كاتب لك ايه؟ واقدم قصاصة معروفة من المخطوطات اليونانية للعهد الجديد - 00:35:23

من لعلها اقدم من البردية في ستة وستين هي قصاصة صغيرة يرمز اليها بالرمز في اتنين وخمسين. وتوجد في مكتبة جون في مدينة مانشستر بانجلترا. ودي شكل البردية. قصاصة كده صغيرة. لا تكاد تحتوي على نص يقرأ. ما فيهاش كلمة - 00:35:43 واحدة كاملة. وقال لك دي باردية ريلنز سطور قليلة من الاصحاح الثامن عشر من انجيل يوحنا. ويرجع تاريخ هذه البردية الى النصف الاول من القرن الثاني لا دي ايه فايدتها في الدنيا انها بتثبت ان انجيل يوحنا اتكتب قبل كده. ان في ناس كانت بتزعم ان انجيل يوحنا اتكتب في بدايات النصف - 00:36:03

الثاني من القرن الثاني او في النصف الاول من القرن الثاني قال لك لأ. ما دام عندنا نسخة بترجع للنصف الاول من القرن الثاني يبقى هو اكيد اتكتب قبل كده - 00:36:23

فيين بعد البرديات في عندنا مخطوطات الاحرف الكبيرة وبيدي امثلة عليها زي المخطوطة السنائية. قال لك قصة اكتشافها بس ما حكهاش واحنا عملنا فيديو عن الموضوع انه لقاها في سلة زبالة. وهنا جايب صفحة من المخطوطة الاسكندرانية او المخطوطة الاسكندرية. وبيتكلم عن دي من اهم مخطوطات - 00:36:33 الاحرف الكبيرة السنائية وبعد كده المخطوطة الفاتيكانية بعد كده المخطوطة الافريمية ودي صورة من المخطوطة الافريمية بعد كده مخطوطة بizza والمخطوطة الكلارومنتية ومخطوطة واشنطن. ودي صورة مخطوطة واشنطن. وبعدين اخر نوع من المخطوطات اليونانية - 00:36:53

مخطوطات القراءات الكتابية او القراءات الكنسية. يبقى بردیات مخطوطات احرف كبيرة مخطوطات احرف صغيرة. وكتابات القراءات الكنسية دي المخطوطات اليونانية اللي كلهم على بعض خمس تلاف ستالاف مخطوطة. بعد كده دخل عليها الترجمات القديمة وقال لك هنا نقطة مهمة. العلماء - 00:37:13

اهم حاجة عندهم المخطوطات اللي فيها نص يوناني. لأن العهد الجديد اتكتب اصلا باليوناني. طب الترجمات اللي هي مش مكتوبة باليوناني. ايه فايدتها قال لك يجب مراعاة بعض الحذر عند استخدام اي ترجمة دليلا عن النص اليوناني الاصلي الذي ترجمت عنه. فان امتلاك المترجم لناصية اللغة اليونانية واللغة التي - 00:37:33

ترجم اليها له اثره في سلامه ترجمته. ولكن لابد من احتمال وجود بعض الاخطاء في الترجمة. يعني احنا ممكن يعني نقول انه بما انه هو ترجم النص الى كذا والكلمة دي قريبة فعلا من المعنى اليوناني اللي موجود ضمن مخطوطات - 00:37:53 اليونانية نقدر نقول انه اغالبا الترجمة دي بتأيد النص اليوناني ده. لكن احيانا ده بيكون صعب. وهنا بيقول لك ايه؟ وليس للترجمة في حد ذاتها أهمية كبيرة في نقض النصوص. ولكن أهميتها تتوقف على ما تتيحه هذه الترجمة من معرفة النص اليوناني - 00:38:13

الذى نقلت عنه ولو عرفنا تاريخ الترجمة بالتقريب لامكنا الاستدلال على النص اليوناني الذي كان مستخدما في ذلك التاريخ في المنطقة الجغرافية التي تمت فيها الترجمة. يعني نحاول نقرب على قد ما نقدر. قال لك بقى اهم الترجمات دي ايه؟ اولا السريانية بمصادرها - 00:38:33

مختلفة. رغم ان السريانية كانت لهجة من لهجات اللغة الارامية. التي كانت مستخدمة في فلسطين في ايام الرب يسوع على الارض. فان الترجمات السريانية التي وصلت مترجمة جميعها عن اصول يونانية. لأن فيه بعض الناس بتظن المسيح كان بيكلم ارامي او سرياني او ايا كان. لهجة من اللهجات الارامية - 00:38:53

يبقى المخطوطات الارامية دي هي التي حفظت على كلام يسوع. الكلام ده باطل وغلط. فيه بعض المسيحيين الدراويش اللي بيذنوا كده لكن ده غلط ترجمات السريانية مترجمة عن اليوناني. ومن ثم فهي اقل قيمة من المخطوطات اليونانية. الكلام ده على كل الترجمات. الترجمة اقل - 00:39:13

لقيمة من المخطوطات اليونانية. هي بتساعد يعني ببعض المعلومات يعني ها تدينا نبذة. طب ايه هي اهم الترجمات السريانية؟ الداتاسترون بتاع تاتيان السوري والسوريانى هي القديمة اللي هي موجودة في المخطوطة السريانية السنائية والسريانية الكوريتونية. قال لك هنا في المخطوطة اهي - 00:39:33

سيناء السريانية المخطوطة السنائية المخطوطة السريانية السنائية. والمخطوطة السريانية الكوريتونية. دول اقدم مخطوطات طاقة الترجمات السريانية. مخطوطات الديتاسرون متأخرة مش حلوة. بعد كده في عندنا البشيطية او البسيطة ودي قرن خامس وما بعده. وبعدين عندنا - 00:39:55

ترجمة فلوكسينيوس سادس وما بعده. الترجمة الهايكلينية السابع وما بعده. الترجمة الفلسطينية. كل دي حاجات متأخرة. وبعدين في عندنا الترجمات اللاتينية. في الترجمة اللاتينية القديمة. الكتاب المقدس خلي بالك ودي نقطة مهمة. في فرق ما بين التاريخ النظري - 00:40:15

اللي بداية الترجمة والمخطوطة من الترجمة دي بترجع لسنة كم. يعني على سبيل المثال الفولجاتا اتعلمت في القرن الخامس. فيه عندنا مخطوطات من القرن الخامس لأ فما ينفعش تقول ان دي مخطوطة للفولجاتا بتمثل النص بتاع الفولجاتا اللي كان موجود في القرن الخامس. زي ما المخطوطة - 00:40:35

سينائية من القرن الرابع ما بتمثلش النص اليوناني اللي كان مكتوب في القرن الاول. فيبقى هم بدأوا يترجموا في نهاية القرن الثاني. لكن المخطوطات اللي ما بين ايدينا متأخرة. هنا قال لك يعني اصلا الترجمة اللاتينية القديمة ترجمة وحشة. هنا بيقول لك سرعان ما انتشرت هذه الترجمة في سعر اجزاء الامبراطورية وتختلف مخطوطات - 00:40:55

الترجمة اللاتينية القديمة فيما بينها اختلافا كبيرا حتى لا يبدو ان الترجمة اللاتينية لم تكن ترجمة واحدة بل ترجمات عديدة مما يتافق مع قوله وغازتينوس من انه في الايام الاولى من العصر المسيحي حاول كل من لديه مخطوطة يونانية وعلى دراية باللغتين اليونانية واللاتينية - 00:41:15

يترجم الاسفار المقدسة الى اللاتينية. مجهودات كثيرة متشتتة فردية. فهنا بيقول لك ايه؟ ويرجع تاريخ هذه المخطوطات الى ما بين القرن الرابع والقرن الثالث عشر. انا بقى لو لقينا نص المخطوطة دي من القرن الرابع بقى هي بتمثل نص كان موجود في القرن الرابع. بس كده. ما تجييش تقول لي لأ دي - 00:41:35

بتمثل الترجمة اللاتينية القديمة اللي من اواخر القرن الثاني. ما ينفعش. التاريخ النظري حاجة والمخطوطة بترجع لسنة كم حاجة تانية. فقال لك يعني بما ان فيه مخطوطات بترجع لغاية القرن الثالث عشر ده معناه ان الترجمة اللاتينية القديمة ظلت مستخدمة زمانا طويلا بعد ان حلت - 00:41:55

جات محلها يعني كانت عملت الفولجاتا علشان الناس بقى تسيب الترجمة دي وتسخدم الفولجيتا فضلوا ماسكين فيها برضو وبعدين ترجمة جيرووم او الفولجاتا المفروض ان هو عملها في القرن الخامس. لكن هل عندنا مخطوطات من القرن الخامس؟ لأن وبعدين في عندنا الترجمات القبطية. فهنا - 00:42:15

اقدمها الترجمة القبطية الصعيدية. دي في اوائل القرن الثالث. برضه في فرق ما بين التاريخ النظري والزمن بتاع على المخطوطة. لكن هي من اقدم الترجمات الترجمة القبطية الصعيدية قديمة بعديها الترجمة البحرية او البحرية او الوجه بحري يعني - 00:42:35

دي متأخرة شوية هنا بيقول لك قد وصلتنا ما يزيد عن مية مخطوطه للعهد الجديد باللهجة البحريه. ولكن اقدمها يعود تاريخ كتابتها الى القرن ثانى عشر وخليل بالك كانوا عاملين كتاب العهد الجديد قبطي عربي بين السطور. الكتاب ده احنا عرضناه قبل كده اللي هو كتاب العهد - 00:42:55

الجديد قبطي عربي وبعدين عمله تقريبا العهد الجديد قبطي عربي بين السطور. نص قبطي بحيري من القرن الاتناشر لان اصلا هم ما عندهم نسخة كاملة من القبط الصعيدي لكن ما علينا. قال لك فيه بعد كده فيه لهجات مصر الوسطى وصلتنا مخطوطات الانجيل 00:43:15 - يوحنا

باللهجة الفيومية واللهجات الاخميمية كما توجد مخطوطات بالاخميمية تحتوي على اجزاء من الانجيل والرسائل ترجع الى القرن الرابع او الخامس. قديمة شوية برضه لكن الصعيدي اقدم وبعدين فيه بقى لغات تانية. الترجمة القوطية والترجمة الارمنية والترجمة لجورجانية والترجمة الاثيوبية - 00:43:35

جمل سلافيكا طبعا كل دي ترجمات تعتبر متأخرة اهم تلات ترجمات السرياني واللاتيني والقبطي وغالبا بيرتبوها وبعدين القبطي والسرياني او السرياني والقبطي ايا كان. هو طبعا لان احنا عندنا مخطوطات للسرياني اقدم من القبطي. وعندنا مخطوطات لاتيني - 00:43:55

اقدم من القبطي. فعشان كده بيخلوا اللاتيني والسرياني قبل القبط. لكن في النهاية زي ما هو قال الترجمات دي يا دوبك بتساعد هي اقل قال لي قيمة من المخطوطات اليونانية. وبعدين بقى ده الاقتباس اللي جابه الاخ حماد وليد. اقتباسات الاباء. اخر مصدر. اقتباسات - 00:44:15

كتاب الاولائل. ليه بيسموه الكتاب الاولائل ؟ لان داخل من ضمنهم بعض الهراطقة. اقتبسوا نص العهد الجديد فهم مرجع. اغلبهم طبعا اباء كنيسة لكن هو بيتقاول كتابات الكتاب. لان مسلا واحد زي اورجانوس تم حرمته. فهو ما بيعتبرش من الاباء. لكن يعني كتاب الاولائل - 00:44:35

فهنا بيقول بالإضافة الى المخطوطات اليونانية للعهد الجديد وغيرها من الترجمات القديمة الى اللغات الأخرى. فان اقتباسات اباء الكنيسة الاولين من الكتاب المقدس تمثل مصدرا هاما ان مصادر معرفة نصوص العهد الجديد. وقد دونت معظم اعمال اولئك الاباء باليونانية او باللاتينية. والقليل منها بالسريانية وبعض اللغات الأخرى. طبعا - 00:44:55

اهم لغتين الشرق يوناني والغرب لاتيني. هذه الاقتباسات من الوفرة بحيث يمكن في الحقيقة اعادة تجميع نصوص العهد الجديد منها طبعا هم بيطيروا بالجمل دي وبيقول لك يعني بص احنا حتى لو خدنا مخطوطات الكتاب المقدس دي ورکناها على جنب. والترجمات ورکناها على جنب - 00:45:15

يکفينا اقتباسات الاباء الاولائل. لكن المشكلة بقى ايه حال كتابات الاباء الاولائل ؟ خلي بالك نفس الكلام فيما يخص مخطوطات العهد الجديد الاباء الاقدم والاقرب حالهم وحال كتاباتهم اسوأ بكثير. تبتدئ تشووف بقى اباء القرن الرابع والخامس تلقي الدنيا - 00:45:35

اتزبّطت نفس حال مخطوطات العهد الجديد لليوناني. هنا بيقول لك وكما هو الحال في الترجمات ان هي اقل قيمة من المخطوطات اليونانية كذلك برضه وخليل بالك لما احنا بنقول المخطوطات اليونانية فيها تلات اقسام. دي صورة عبارة عن مصادر نص العهد الجديد. عندنا المخطوطات اليونانية فيها اقسام - 00:45:55

وبعدين في عندك الترجمات القديمة وفيها اقسام. وبعدين الكتاب الاولائل وفيها اقسام. الاولوية الاقوى والاكثر قيمة هي بالطريقة دي. المخطوطات اليونانية اکثر قيمة من الترجمات والاباء. وفي المخطوطات اکثر قيمة البرديات ثم مخطوطات الاحرف الكبيرة ثم مخطوطات الاحرف الصغيرة ثم كتابات القراءات الكنسية. وبعدين الترجمات القديمة - 00:46:15

اللاتيني والقبطي والسرياني وفي كل واحدة منهم الاقدم هو الافضل. لكن بشكل عام الترجمات اقل قيمة من اليوناني وكتابات الاباء اقل قيمة من الترجمات من اليونان. ليه كتابات الاباء اقل قيمة حتى من الترجمات ؟ لان نص كتابات الاباء - 00:46:45

وتحتاج اعادة تكوين علشان نشوف بقى هم اقتبسوا الكتاب ازاى. لان على الاقل فيه هنا زي ما تقول علاقة على الاقل شبه مباشرة دي في الاخر نسخ كتاب مقدس بس مترجمة عن اليوناني لكن دي مش نسخ كتاب مقدس ده كتاب للاب - 00:47:05 الكتاب ده اصلا فيه مشاكل وتحتاج اعادة تكوين لنصه. وكمان فيه مشاكل لما كان بيقتبس النص فهنا بيقول كما هو الحال في الترجمات هناك حدود لاستخدام كتابات الاباء كمصدر يساعدنا على تحقيق نصوص العهد الجديد. فاصله هذه - 00:47:25 كتابات لم تصل اليينا. ولذلك كان لزاما على من يقوم بدراسة هذه الكتابات ان يفحص نصوصها فحصا نقديا ليتحقق بقدر الامكان كلماتها الاصلية وبخاصة ما فيها من اقتباسات من العهد الجديد. حيث ان هذه الاقتباسات من العهد الجديد التي تضمنتها كتابات الاباء هي بذاتها - 00:47:44

الاجزاء التي قد يغيرها الكاتب عمدا متى كان النص المقتبس لا يتفق مع النص المألف للكاتب وحتى اذا كان تحقيق الصورة الاصلية للاقتباس في كتابات الاباء فقد يكون الكاتب قد اعطى المعنى العام للفقرة بدلا من نقلها حرب - 00:48:04 حرفيا او اذا كان الكاتب او من يملي عليه يكتب الاقتباس من الذاكرة وليس نقلها عن مخطوطة العهد الجديد. يعني هو بيقول لك ايه؟ اولا كتابات الاباء دي اصولها مفقودة زي العهد الجديد. وحصل لها تحريف - 00:48:24 ده بالذات اقتباسات الاباء للنصوص هي دي بالذات كانت بتحرك. وكمان كان ممكن يقتبس من الذاكرة او بيعطي المعنى العام مش بينقل الناس يعني مليان مشاكل الموضوع. وبذلك تصبح قيمة هذه الفقرة محدودة فيما يختص بنقد النصوص - 00:48:40 في القرن الرابع مثلا بنى كريلس الاورشليمي تعليما خاصا بالعشاء الرباني على ما يقول هو انه نقل لعبارات الرسول بولس مع ان اقتباساته لم تكن مأخوذة عن ما جاء عن العشاء الرباني في كورنوسوس الاولى. ولا في اي جزء مقابل لها في الاناجيل. بل بالحرفي دمج - 00:48:58

عددا من الفقرات المختلفة نقلها عن الذاكرة كما هو واضح في اقواله. والارجح ان الاختباسات الطويلة كانت تنقل مباشرة عن مخطوطة اكتر مما في حالة الاقتباسات القصيرة. يعني ايه؟ اصل لو هينقل لو هيقتبس نص كبير هو يعني كان حافز الكتاب المقدس؟ ما فيش - 00:49:18

حد بيحفز الكتاب المقدس فلما عاوز يقتبس نص كبير غالبا كان بينقل. لو نص او مقوله او عبارة من الذاكرة. وكما في الترجمات فان الاقتباسات الاباء اهميتها لما تقدمه لنا من المعلومات عن نصوص العهد الجديد. ويمكن عن طريقها تحديد صورة النص الذي استخدمه - 00:49:38

كل واحد منهم ولابد انه كان النص الشائع في المنطقة التي كان يقيم فيها وفي العصر الذي عاش فيه. وبعبارة اخرى ان اقتباسات كاتب تشكل مخطوطة لجزء من العهد الجديد الذي كان مستخدما في تلك المنطقة وفي ذلك العصر. كما ان الكتاب القدامى كانوا يشيرون - 00:50:00

احيانا الى القراءات المختلفة التي كانوا يعلمون بوجودها في مخطوطات العهد الجديد. يعني ممكن مسلا اوريجانوس يقول لنا ده ما كانش موجود في مخطوطات او ده موجود في مخطوطات او لها اشكال مختلفة في المخطوطات وهكذا. اوريجانوس وجيروم والاباء اللي كان معروف انهم - 00:50:20

اطلعوا على المخطوطات. وقد يدلون بارائهم في هذه القراءات في الاشكال المختلفة للنص. وقال لك دي قائمة اريناوس ترتيليانوس اورجانوس يوسابيوس اثناسيوس الرسولي غرغرس النيزيانزي غير غوريوس النيصي انبروسيوس اسقف ميلان يوحنا ذهبي الفم. جيروم او ايراني - 00:50:40

بعض وغازتين اسقف كيبو وكيرلوس الاسكندري. دول اهم الاباء الاولى. هنا بقى بيتكلم شوية عن التحريف. فيبيقول عن نقل نصوص العهد الجديد. ظهور اختلافات في النصوص. عندما كتبت اسفار العهد الجديد كانت اصلا عملا خاصا. اكتر منه عملا ادبيا - 00:51:00 بالمعنى المفهوم يعني ايه؟ خلي بالك هو بيتكلم عن بدايات المسيحية. لما كتبوا الاناجيل لما كتبوا الرسائل. دي كانت اعمال خاصة. يعني ايه اعمال خاصة يعني؟ رسالة لعزيزي توفي لوس. رسالة لناس هو ما بينشرش كتاب للجميع كويس قوي - 00:51:20

وكان هذا صحيحاً بالنسبة لمعظم رسائل العهد الجديد وخاصة فقد كانت رسائل موجهة لأفراد وجماعات. بل إن الانجيل نفسها قد كتبت لهدف يختلف عن هدف أي عمل ادبي عادي. ولهذا فعند نسخ أي سفر من اسفار العهد الجديد في تلك الفترة المبكرة -

00:51:40

كان ينسخ للاستعمال الشخصي بواسطة كاتب غير متخصص. ده المسيحية المبكرة خالص. وعلاوة على ذلك فإنه لما كان فحوى الصفر أو الرسالة هو اهم شيء لم يكن الناشر يحس بالضرورة انه ملزم بنقل -

00:52:00

نص بنفس ترتيب الكلمات أو التفاصيل التي لا تؤثر في المعنى. وهو ودماغه ايه اللي بيأثر وايه اللي ما يأثرش. خلي بالك هو اتكلم عن ايه؟ عن الرسائل والانجيل. رسائل العهد الجديد. بل إن الانجيل كمان. أما في حالة الاسفار -

00:52:20

تاريجية فكان الناشر على ما يبدو يشعرون أحياناً بحرية اضافة بعض التفاصيل الصغيرة للتوضيح. ايه المشكلة يعني؟ وفضلاً عن ذلك لم تكن للديانة المسيحية في الفترة المبكرة للعهد الجديد لدى السلطات السياسية مكانة تشجع على القيام بمقارنة واسعة -

00:52:40

مخطوطات العهد الجديد في ذلك العصر. كما أنه من العسير تحاشي الاختلافات والاختطاء حتى مع افتراض افضل النوايا في الدقة. عند الناس ده مع افتراض افضل النوايا. طب لو ما كانش فيه نوايا وانت هتعرف النوايا منين اصلاً؟ ومن ثم تجمعت كل هزه العوامل.

احنا -

00:53:00

اتكلم عن المبكر قوي فنتج عنها وجود بعض الاختلافات بين المخطوطات في الفترة الاولى. بعد أن تمت كتابة كل اسفار العهد الجديد واستمرت هذه الفترة إلى أن حصلت المسيحية في الفترة دي استمرت من بداية المسيحية لغاية امتى؟ إلى أن حصلت المسيحية على اعتراف السلطات بها -

00:53:20

رسمياً في أوائل القرن الرابع. اللي هي اهم فترة هو علشان كده احنا بنقول ان العهد الجديد فقد مصاديقه. لانه من البداية مسيحيين بيعاملوا مع العهد الجديد بالشكل ده. ده هنا ما بيتكلمش عن الاوضطهاد ولا يعني هو بيتكلم بافتراض احسن النوايا. هنا بيقول -

00:53:41

وان يكن معظم هذه الاختلافات التي لا اهميتها في تحقيق النصوص قد ظهرت في النصف الاول من تلك الفترة. هنا في الآخر قال لك ايه؟ قد ادت الاختلافات التي حدثت بين المخطوطات إلى ظهور عائلات أو مجموعات من المخطوطات أو ما يعرف باسم النصوص المحلية. وعملت فيديو عن الموضوع ده -

00:54:01

بال التالي ايه؟ مش لازم نحكى دلوقتي. وبعدين عندما حصلت المسيحية على الاعتراف الرسمي بها في عهد الامبراطور قسطنطين لم تعد هناك اجي لاخفاء مخطوطات العهد الجديد. بل سرعان ما اصدر الامبراطور نفسه امراً بعمل نسخ من الكتاب المقدس لكتايس القسطنطينية. هنا بيقول لك -

00:54:21

ايه؟ بالإضافة إلى ذلك كان هناك نوع من التناقض مما نتج عنه إلى حد ما تواافق بين العبارات ووصف الأحداث المتناظرة في الانجيل كذلك تصويب الأخطاء النحوية. فاصبح النص سلساً تسهل قراءته. عمالين يلعبوا في النص لغاية ما الدنيا زبطة منهم. ان أكثر -

00:54:41

من تسعين في المئة من مخطوطات العهد الجديد الموجودة بين ايدينا الان ترجع إلى هذه الفترة او بعدها تسعين في المية هذه الفترة او بعدها اللي هي خامس وسادس والكلام ده. وعليه فان نسبة مئوية صغيرة من المخطوطات هي التي احتفظت -

00:55:01

بصورة للنص ترجع إلى ما قبل النص الموحد. ومع ان نسخ المخطوطات باليد يعني انه لا يمكن ان توجد فعلياً مخطوطة المتطابقان تماماً ده اللي حصل ان ما فيش في العهد الجديد مخطوطتين متطابقتين. الا ان كل المخطوطات تقريباً بداية من القرن -

00:55:18

امن فصاعداً تمثل الصورة الموحدة. وقد استمرت هذه الصورة للنص إلى ان احدث اختراع الطباعة. فهنا بيتكلم انه التحريف فات دى او الاختلافات دي بسبب ايه؟ قال لك والله فيه اختلافات عفوية او عن غير عمد ايا كان بقى السبب مش مهم. وبعدين قال لك اختلافات مقصودة -

00:55:38

فوضى تحريف متعمد. فيبيقول وقعت هذه الاختلافات المقصودة نتيجة لمحاولة النساخ تصويب ما حسبوه خطأً أو لزيادة ايضاح

النص او لتدعيم رأي لاهوتي. ولكن في الحقيقة ليس هناك اي دليل على ان كتابا ما قد تعمد اضعاف او زعزعة - 00:55:58

كده للاهوتية او ادخال فكر هرطوفي. الكلام ده كذب. لأن كتابات البابا بتشهد بده. زي ما برووسوس اسقف ميلان في كتاب ابو شرح الایمان المسيحي لما اتكلم عن النص آما ذلك اليوم وتلك الساعة فلا يعلم بنا احد ولا الملائكة الذين في السماء اول ملائكة السماوات

- 00:56:18

الابن الا اباب قال الهراطقة هم اللي اضافوا ولا الابن. طيب ولعل ابرز تغيير مقصود هو محاولة التوفيق بين الروايات المتناهزة في الانجيل ده اشهر تحريف النص هنا في انجيل مختلف عن النص هنا في انجيل وفق ويا بخت من وفق انجيلين وقد حدثت -

00:56:38

احيانا بعض الاضافات لتدعيم فكر اللاهوتي. هنا بيقول لك تدعيم فكر لاهوت يعني ايه؟ يعني هو كان موجود بس بيعدمه. كما حدث في اضافة عبارة والذين يشهدون في السماء هم ثلاثة نص التثليث المشهور. حيث ان هذه العبارة لا توجد في اي مخطوطه يونانية

ترجع الى ما قبل القرن الخامس عشر. ولعل هذه العبارات جاءت - 00:56:58

اصلا في تعليق هامشي على مخطوطه لاتينية وليس كاضافة مقصودة الى نص الكتاب المقدس. ثم ادخلها احد النساخ في صلب النص رغم وجود الاختلافات بين الاف المخطوطات الا انها اختلافات تافهة جدا. احنا قلنا تقدير التفاهة ده امر - 00:57:18

شخص هنا بيقول لك قد كان النساخ يراغون نقل هذه النصوص بعنایة فائقة فين الدليل على الكلام ده ؟ ازا انت قايل ان في المسيحية المبكرة ما كانش شايف داعي يعني. وهنا بيكتب صراحة وبيقول حتى ولو بدا لهم النص - 00:57:38

عسير الفهم او غامض المعنى. النصوص عسيرة الفهم كانوا بيحروفوها علشان تبقى اسهل. النصوص اللي كانوا بيلاقوا فيها اشكاليات كانوا بيحروفوها عشان يزيلوا الاشكاليات. النصوص الغامضة كانوا بيشرحوها وبيوضحوها. في الآخر بقى بيختتم لك الكلام عن

مخطوطات العهد الجديد وبيقول - 00:57:53

ان الاختلافات الموجودة بين المخطوطات العديدة تعتبر من الناحية العملية تافهة ولا تأثير لها على المضمون اطلاقا وبذلك يمكن ان نقول مع ده عالم متاخر يعني يعتبر من اوائل الناس اللي طلعت تعمل نقد نصي والكلام ده كله ما كانش لسه على ايام وبقى المخطوطات والدراسات والابحاث القوية انما - 00:58:13

ان ايدينا هو النص السليم لكلمة الله الحقيقة. عرفت منين؟ الاصول ضاعت وانت عمرك ما شفتها. على العموم انا ساكتفي بهذا القدر في هذا الفيديو واعتقد ان يعني ده فيديو واحد جيد بيعطي معرفة كويسة جدا عن مخطوطات العهد الجديد ونص العهد

الجديد - 00:58:40

والمشاكل اللي حصلت فيها. لو حاز الفيديو على اعجابك فلا تنسى ان تضغط على زر اعجبني. ولا تنسى ان تقوم بمشاركة الفيديو مع اصدقائك المهتمين بهذا الموضوع ولو كنت قادرًا على - 00:59:00

دعم ورعاية محتوى القناة لو انت شايف ان هذا المحتوى يستحق الدعم والرعاية فقم بزيارة صفحتنا على بيترب او بيبال او حتى قمبلا الانتساب للقناة ستجد اللينكات كلها تحت في وصف الفيديو. الى ان نلتقي في فيديو اخر قريبا جدا باذن الله عز وجل. لا

تنسوني من صالح دعائكم. والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته - 00:59:10

- 00:59:30